

EN


Touchscreen compatible machine knitted seamless nylon gloves with nitrile foam palm coating. Flexible, comfortable, breathable. Suitable for detailed assembly, inspection, small parts handling etc. Sanitized[®] treated to prevent bacteria growth and promote freshness.

Storage/Transport: The gloves are wrapped in two pieces of paper by the dozen and then packed into cardboard boxes for transportation and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Recommended to store in room temperature prevailing in respective countries. Opened boxes should be kept away from fluorescent and sunlight. Keep the gloves away from ozone, heating devices, and the source of the fire.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to determine the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

 **Please note:** Inspect the gloves for damage before use. Poorly-fitting gloves will greatly reduce dexterity and cause fatigue. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in case of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. Do not expose to open flame. No flame protection is claimed. The maximum usage limit is up to 100°C for 15 seconds. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 and EN ISO 21420:2020+A1:2024. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

Contains biocidal substance: Sodium Pyrrithione (CAS No 3811-73-2) and Thiabendazol (CAS No 148-79-8). Feel the difference of Sanitized[®] treated odor-resistant articles. Sanitized[®] has no products with nano material.

SV

Maskinsäckade sömlösa nylonhandskar med nitrilskumbeläggning i innersidan. Kompatibla med pekarskär. Flexibla, bekväma, andningsbara, ventilerade. Lämpliga för monteringsarbete, underhåll, hantering av små delar etc. Sanitized[®] behandlad för att förebygga bakterietillväxt och hålla handsken fräsch.

Förvaring/Transport: Handskarna är omslagna i papper i par om dusstinet och sedan packade i kartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Förvaras i rumstemperatur. Öppnade kartonger bör hållas borta från lysrörsbelysning och solljus. Undvik ozon, värmeenheter och eld.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/ desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa.

Livsångd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte påverkas av användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetter med ena handen. Råta ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetter. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetter.

 **Observera:** Kontrollera handskarna för skador före användning. Dålig passform på handskar minskar fingerfärdighet och orsakar trötthet. Handskarna skall ej användas när det finns risk att i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behövs inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utslätt inte för öppen låga. Produkten är inte testad för flamskydd. Maximal användning är upp till 100°C i 15 sekunder. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 och EN ISO 21420:2020+A1:2024. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan garantera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren. Innehåller ett biocidämne: natriumpyrrition (CAS nr. 3811-73-2) och tiabendazol (CAS nr. 148-79-8). Känn skillnaden med produkter som är behandlade med Sanitized[®]. Sanitized[®] har inga produkter innehållande nanomaterial.

FI


Kosketusnäytön käyttämiseen soveltuvat saumattomat neulotut nylonkäsineet, joissa nitrilvaahdotinnoite käsineiden sisällä. Joustavat, mukavat ja hengittävät. Sovelluvat tarkkaan kokoonpanotyöhön, tarkastustyöhön, pienten osien käsittelyyn jne. Sanitized[®] - käsitelty estää haitallisten bakteerien kasvua ja takaa raikkauden.

Varastointi/Kuljetus: Käsineparit on käärittynä paperiin tusinan nippiina ja pakattu sitten pahvilaatikkoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Suositellaan säilytettäväksi kussakin maassa valitsevassa huoneenlämpötilässä. Avatut pakkaukset on suojattava kosteudelta ja auringonvalolta. Käsineet eivät saa altistua otsonille, lämmityslaitteille tai avotulelle.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveuttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/ desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojausomaisista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla.

Toiminnallinen Käyttöikä: Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, käyttämättömien käsineiden tekniset ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Viedä käsineen peukalon paikoilleen ja asettele sormet kohdilleen. Puo toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vetämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekehseen ja vetämällä sitä sormin päin.

 **Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Huonosti istuvat käsineet heikentävät liikkuvuutta merkittävästi ja aiheuttavat käsiin väsymistä. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkerusikon neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Palosuojaa ei ole todettu. Enimmäiskäyttöaika enintään 100 °C:ssa on 15 sekuntia. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerrokseista materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaaliokerroksia. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työestentilolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 ja EN ISO 21420:2020+A1:2024 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskianalyysin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todeilisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käytettävä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydy lisä tietoja valmistajalta. Sisältää biocidia: natriumpyrritioni (CAS-nro 3811-73-2) ja tiabendatsoli (CAS-nro 148-79-8). Sanitized[®] - käsiteltyissä, hajujia ehkäisevissä tuotteissa ero tavalliseen on tuntua. Sanitized[®] - tuotteissa ei ole käytetty nanomateriaaleja.

PL


Rękawice nylonowe bezszwowe, dziane maszynowo, kompatybilne z ekranami dotykowymi, z pianką nitrilową na dłoni. Elastyczne, wygodne, oddychające. Odpowiednie do pracy z małymi elementami, szczególnego montażu, inspekcji itp. Pokryte preparatem Sanitized[®] w celu zapobieżenia rozwoju bakterii i zapewnienia świeżości.

Przechowywanie/Transport: Rękawice zapakowano po dwanaście par w papierowe opakści, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Zaleca się przechowywać w temperaturze pokojowej adekwatnej dla danego kraju. Otwarte pudełka powinny być przechowywane z dala od promieniowania ultrafioletowego oraz bezpośredniego światła słonecznego. Rękawice należy trzymać z dala od ozonu, urządzeń grzewczych i źródeł ognia.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nalożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej pary. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/ dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki.

Żywność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, używane nie zmienia swoich właściwości mechanicznych do 3 lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmnawanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrównać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiety rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, połączoną za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

 **Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Złe dopasowanie rękawic znacznie zmniejszają zgręczoność i powodują ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniają wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest przeznaczony się do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN ISO 21420:2020+A1:2024. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym slosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta. Zawiera substancję biobójczą: pyrrition sodu (CAS nr 3811-73-2) i tiabendazol (CAS nr. 148-79-8). Pożuj różnicę dzięki bezwonnym produktom Sanitized[®]. Sanitized[®] nie prowadzi produktów z nanomateriałami.

NO

Samlese, maskinstrikkede nylonhansker med nitrilskumbellegg i håndflaten. Kompatible med berørings skjerm. Flexibele, komfortable, pustende. Egnert for detaljert montering, inspeksjon, håndtering av små deler, etc. Sanitized[®] - behandlet for å hindre bakterievekst og for å fremme friskhet.

Lagring/Transport: Hanskene pakkes inn i par med papir dusinvis og deretter pakkes de i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Anbefalt å oppbevare ved romtemperatur som gjelder i respektive land. Åpnede bokser bør holdes unna fluoriserende lys og sollys. Hold hanskene unna ozon, varmeapparater og brannkilder.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hansker ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingsdatoen. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnert for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hansken i mansjetten med den ene hånden, og ta hansken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertoppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hansken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hansken vrenge.

 **Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanske med dårlig tilpasset passform vil i stor grad redusere fingerferdighet og forårsake tretthet. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnert til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Den maksimale bruksgrensen er 100°C i inntil 15 sekunder. Ingen flammebeskyttelse er hevet. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020 og EN ISO 21420:2020+A1:2024. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnert for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten. Inneholder et biocidalt stoff: natriumpyrrition (CAS-nr. 3811-73-2) og tiabendazol (CAS-nr. 148-79-8). Kjenn forskjellen på Sanitized[®] - behandlede produkter som hindrer utvikling av odor. Sanitized[®] - behandlede produkter inneholder ikke nanopartikler.

GRANBERG[®]

ART. 114.0989

1 pair

CE CAT. II

AVAILABLE GLOVE SIZES

XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
6	7	8	9	10	11	12

EN 388:2016+A1:2018	Slibestykke/Nötning/motstånd/Hankauskestävyys/ Odjpmoć na ścieranie/Abrasion resistance	Skjær/motstånd, sirkulært knivblad/Skär/motstånd/Villonkestävvyis, pyöreä lehti/Odporność na przebicie ostrzem okrągłym/ Circular blade cut resistance	1(4)
4121A	Rivestykke/Riv/motstånd/Repålisykyys/Odporność na rozdarcia/ Tear resistance	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävvyis/ Odjpmoć na przebicie/Puncture resistance	(1-5) (1-4) (1-4)
EN 407:2020	Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ Rajobettu liekki leviäminen/Organiczone rozproszenie płomienia/ Limited flame spread	TDM kutt/motstånd/TDM skjär/motstånd/TDM-villonkestävvyis/ Odjpmoć na przebicie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(1-4) (A-F)
EN 407:2020	Begrenset flammespredning/Begränsad flamspridning/ Rajobettu liekki leviäminen/Organiczone rozproszenie płomienia/ Limited flame spread	1/A = minimum requirement 4/5/F = maximum requirement	(1-4) (A-F)
X1XXXX	X = not tested The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.	Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuskuumuus/ Odjpmoć na ciepło kontaktowe/Contact heat	(1-4) (0-4) (0-4) (0-4)
X1XXXX	X = not tested The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.	Konvektiv varme/Overføringsvarme/Konvektivkuumus/ Odjpmoć na ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4) (0-4) (0-4) (0-4)
X1XXXX	X = not tested The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.	Motstånd mot små sprut av smeltet metall/Motstånd mot stänk av smått metall/Suojaus pienä sulametallosikeista vastaan/ Odjpmoć na drobne rozpryski stopionej metali/ Small splashes of molten metal	(0-4) (0-4) (0-4) (0-4)
X1XXXX	X = not tested The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.	Motstånd mot store sprut av smeltet metall/Motstånd mot större mängd smått metall/Suojaus suuria sulametallosikeita vastaan/ Odjpmoć na duże ilości stopionej metali/ Large quantities of molten metal	(0-4) (0-4) (0-4) (0-4)

EN ISO 21420:2020+A1:2024

STANDARD 100

OEKO TEX[®] 2020000876 ATEX

www.oeko-tex.com

Sanitized[®] Actifresh

TOUCHSCREEN COMPATIBLE

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020+A1:2024, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020.

Notified Body responsible for certification (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Bracelown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body No: 2777

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/114.0989>

User Manual issue date: 31.10.2025

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

PAP